

CHAMBRES DE SURGÉLATION RAPIDE

SFS40 SFS40B SFS120 SFTS120 SFS240 SFTS240 SFS350 SFTS350



Importance :

Pour votre sécurité, lisez attentivement le manuel avant d'installer ou d'utiliser ce produit.

Conservez ce manuel pour une consultation ultérieure.

INTRODUCTION

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits.

Le modèle que vous avez choisi est un produit haute performance, alliant design et technologie avancés, grande fiabilité et qualité de fabrication.

Nous vous recommandons de confier sa gestion et son entretien à un personnel qualifié et professionnel de confiance, en utilisant, si nécessaire, uniquement des pièces de rechange d'origine.

Ce manuel contient des instructions et des conseils importants qui doivent être suivis pour faciliter l'installation et garantir la meilleure utilisation de l'appareil.

Pour votre sécurité, lisez attentivement ce manuel avant de monter ou d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel pour une consultation ultérieure.

Un entretien et un fonctionnement corrects de cette machine assureront les meilleures performances possibles de votre produit.

Nous attachons une grande importance à la qualité et au service, en garantissant qu'au moment de l'emballage, le contenu est livré pleinement fonctionnel et sans dommage.

Si vous constatez un dommage dû au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



Table des matières

Conseils de sécurité.....	4
Description du produit.....	6
INSTALLATION	6
Nettoyage, Entretien et Maintenance	7
Maintenance Courante.....	7
Maintenance Spéciale.....	7
Dépannage	8
Schéma électrique	9
Élimination	9
Garantie.....	10
Premiers secours.....	11

Conseils de sécurité

Tous les produits utilisent le R-290 (propane) comme fluide frigorigène. Ces fluides frigorigènes à base d'hydrocarbures sont très respectueux de l'environnement, mais ils sont également inflammables et combustibles.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en service l'appareil. Prenez des mesures de précaution afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

	DANGER - Risque d'incendie ou d'explosion. Fluide frigorigène inflammable utilisé. N'utilisez pas d'appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne percez pas les tuyaux du fluide frigorigène.
	DANGER - Risque d'incendie ou d'explosion. Fluide frigorigène inflammable utilisé. À réparer uniquement par un personnel de service qualifié. Ne percez pas les tuyaux du fluide frigorigène.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Un technicien qualifié ou un agent de service doit effectuer l'installation et toute réparation nécessaire.

Ne retirez aucun composant ni panneau de service sur ce produit.

Veuillez vous conformer aux normes locales et nationales suivantes :

Législation sur la santé et la sécurité au travail

Précautions contre l'incendie

Réglementations IEE sur le câblage électrique

Réglementations sur la construction

L'appareil est destiné à un usage commercial.

NE PAS tenter de réparer l'appareil vous-même.

NE PAS utiliser d'appareils endommagés. En cas de doute, consultez un agent de service.

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments/glace, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

Gardez dégagées toutes les ouvertures de ventilation de l'enceinte de l'appareil ou de la structure d'encastrement.

Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf ceux recommandés par le fabricant.

Ne pas endommager le circuit frigorifique.

NE PAS se tenir debout ni s'appuyer sur l'appareil.

NE PAS laisser l'huile ou la graisse entrer en contact avec les composants en plastique. Nettoyez immédiatement en cas de contact.

NE PAS placer dans l'appareil des objets combustibles, explosifs, volatils, des acides ou alcalis corrosifs, ou des liquides.

NE PAS utiliser cet appareil pour stocker des fournitures médicales.

NE PAS utiliser de nettoyeurs à jet ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

NE PAS laisser les enfants jouer avec l'emballage, détruisez les sacs en plastique de manière sécurisée.

Toujours transporter, stocker et manipuler l'appareil en position verticale et le déplacer en tenant la base de l'appareil.

Toujours éteindre et débrancher l'appareil avant le nettoyage.

Gardez tous les emballages hors de portée des enfants. Éliminez les emballages conformément aux réglementations locales.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur uniquement. Ne convient pas pour une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé. Ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un jet d'eau.

Pour garantir un fonctionnement sûr, assurez-vous que l'appareil est installé et connecté conformément au manuel d'instructions.

Toute réparation ou intervention sur l'appareil doit être réalisée uniquement par le service après-vente.

Ne pas stocker de substances explosives, telles que des aérosols contenant un propulseur inflammable, dans cet appareil.



Tous les produits utilisent le réfrigérant R290 ; veuillez à prendre des précautions contre les risques d'incendie et d'explosion lors de l'entretien.



Pour éviter la formation d'un mélange gazeux inflammable air-réfrigérant dû à une fuite du circuit frigorifique, la taille de la pièce où l'appareil est installé dépend de la quantité de réfrigérant utilisée. La quantité de réfrigérant dans votre appareil est indiquée sur l'étiquette à l'intérieur de l'armoire. La hauteur minimale supposée de la pièce est de 2,2 m, et la surface minimale au sol doit être de 12,2 m².



$\geq 12.2\text{m}^2$

Description du produit

Modèle	SFTS120	SFTS240	SFTS350	SFS40
Type de climat	4			
Résistance aux chocs électriques	I			
Volume (L)	120	240	350	40
Plage de température de fonctionnement (°C)	-18 ~ -35	-18 ~ -35	-18 ~ -35	-18 ~ -35
Type de réfrigérant	R290	R290	R290	R290
Alimentation électrique	AC230V/50Hz	AC230V/50Hz	AC230V/50Hz	AC230V/50Hz
Capacité de congélation (kg/4h)	15	30	45	6
Matériaux de mousse	C5H10			
Poids (kg)	110	150	180	55

Note : la mise à jour automatique du produit est soumise aux indications de la plaque signalétique sans préavis.

Instructions de fonctionnement du régulateur de température, se référer au « manuel du régulateur de température »

Installation

- 1.Retirez l'appareil de son emballage. Assurez-vous que tous les films plastiques protecteurs et les revêtements soient complètement retirés de toutes les surfaces. Pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil, le déballage et l'installation doivent être effectués par deux personnes.
- 2.Maintenez un espace de 20 cm (7 pouces) entre l'appareil et les murs ou autres objets pour la ventilation.
- 3.Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.
- 4.Nivelez l'appareil en ajustant les pieds réglables. Il doit être posé sur un sol ou une base solide et plane afin de réduire les vibrations et le bruit.
- 5.La température de la pièce où se trouve le surgélateur rapide doit être comprise entre 10 et 32 °C (classe climatique 4). Évitez de le placer en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur telle qu'un four ou un radiateur.
- 6.Veillez à ce que l'appareil soit correctement ventilé.
- 7.L'alimentation électrique et la tension au point d'utilisation doivent être conformes aux indications sur la plaque signalétique. La prise doit rester accessible après l'installation.
- 8.Branchez et débranchez correctement la prise. Lors de l'insertion, la prise doit être bien enfoncée ; pour la retirer, tenez la prise à la main. Ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
- 9.Si le surgélateur rapide doit être arrêté pour une longue période, éteignez-le et débranchez la prise de la prise murale. Nettoyez l'appareil et laissez le couvercle 1.ouvert pour éviter les mauvaises odeurs.

Important ! Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre.

Cet appareil est équipé d'un cordon avec un fil de terre et une prise de terre. La prise doit être insérée dans une prise correctement mise à la terre et installée. Consultez un électricien qualifié ou un centre de service si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre. En cas de doute sur la mise à la terre de l'appareil, faites vérifier le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

10. Si le câble n'atteint pas la prise la plus proche, réorganisez l'agencement de votre magasin ou demandez à un électricien qualifié d'installer une nouvelle prise.

11. En cas de coupure de courant, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil afin d'éviter d'endommager le compresseur.

Nettoyage, entretien et maintenance

Maintenance courante

Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage.

- Nettoyez l'extérieur et l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- Lavez l'appareil avec un chiffon humide. Ne laissez jamais l'interrupteur, le panneau de commande, le câble ou la prise s'imbiber d'eau.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, qui peuvent laisser des résidus nuisibles. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse douce.
- Veillez à ce qu'aucune eau de nettoyage ne pénètre dans les composants électriques.
- Ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un jet d'eau.
- Essayez toujours l'appareil avec un chiffon doux et sec après nettoyage.
- Faites attention lors du nettoyage de l'arrière de l'appareil.
- Les réparations, si nécessaire, doivent être effectuées par un agent ou un technicien qualifié.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, débranchez la prise électrique, videz le compartiment frigorifique et nettoyez-le soigneusement.

Maintenance spéciale

Les instructions données dans le paragraphe suivant s'adressent à du PERSONNEL QUALIFIÉ.

Opérations périodiques

- Nettoyez périodiquement le condenseur à l'aide d'outils appropriés (aspirateur ou brosses douces).
- Vérifiez que les connexions électriques ne sont pas desserrées.
- Contrôlez que le thermostat et le capteur fonctionnent correctement.
- Il est recommandé qu'un agent ou un technicien qualifié effectue le nettoyage du condenseur.
- Remplacez le câble d'alimentation par du personnel technique qualifié.
- Remplacez la lampe par du personnel technique qualifié.

Dépannage

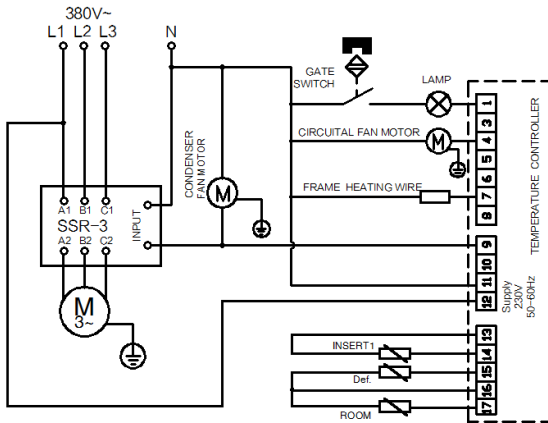
Si votre appareil présente un dysfonctionnement, veuillez vérifier le tableau suivant.

Panne	Cause probable	Action
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Vérifiez que l'appareil est correctement branché et allumé.
	La prise ou le câble d'alimentation est endommagé.	Contactez votre agent ou un technicien qualifié.
	Le fusible de la prise a sauté.	Remplacez le fusible (GB)
	Alimentation électrique	Vérifiez l'alimentation électrique afin de vous assurer qu'elle correspond aux indications de la plaque signalétique à l'arrière du produit
L'appareil s'allume, mais la température est trop élevée / trop basse	Défaut de câblage interne	Contactez votre agent ou un technicien qualifié.
	Trop de glace sur l'évaporateur	Arrêtez l'appareil et procédez au dégivrage manuel.
	Condenseur obstrué par la poussière	Contactez votre agent ou un technicien qualifié.
	L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condenseur est interrompu.	Déplacez l'appareil dans un endroit plus approprié.
	La température ambiante est trop élevée.	Augmentez la ventilation ou déplacez l'appareil dans un endroit plus frais
	Des aliments inappropriés sont stockés dans l'appareil.	Retirez tout excès d'aliments ou tout obstacle bloquant le ventilateur.
L'appareil émet un bruit inhabituel.	L'appareil est surchargé.	Réduisez la quantité d'aliments stockés dans l'appareil.
	Écrou/vis desserré(e)	Vérifiez et serrez tous les écrous et vis.
L'appareil a des difficultés à atteindre et/ou maintenir la température réglée.	L'appareil n'a pas été installé sur une surface plane ou stable.	Vérifiez la position d'installation et modifiez-la si nécessaire.
	La température réglée est trop basse.	Vérifiez que les paramètres réglés correspondent à vos besoins en température.
	Les sondes de température sont cassées ou défectueuses.	Vérifiez l'intégrité de la sonde de température ou remplacez-la.
	Il y a des fuites de gaz ou de liquide frigorigène.	Identifiez la fuite et colmatez-la (faites appel à un technicien spécialisé pour effectuer la vérification et la réparation).
	Les ailettes du condenseur sont couvertes de poussière.	Retirez délicatement la saleté avec une brosse à poils doux.
	Perte de puissance frigorifique causée par des ouvertures fréquentes et/ou prolongées de la porte.	Vérifiez que le système fonctionne correctement. Assurez-vous qu'aucune obstruction ne bloque les entrées d'air
La porte n'est pas bien étanche, avec de la condensation d'eau.	Soufflez le joint de la porte avec un sèche-cheveux ou utilisez de l'eau chaude à 45 °C.	

Schéma électrique

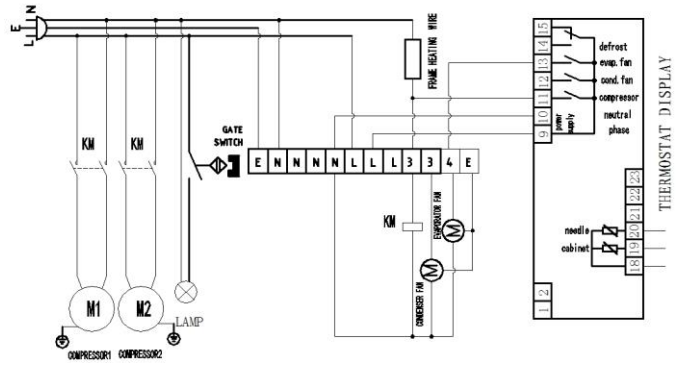
SFS40(B)

CIRCUIT DIAGRAM



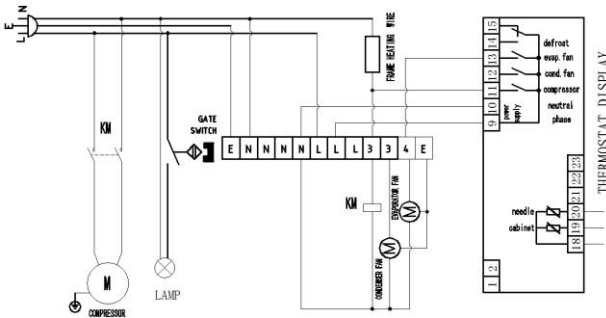
SFS240/SFS350

CIRCUIT DIAGRAM



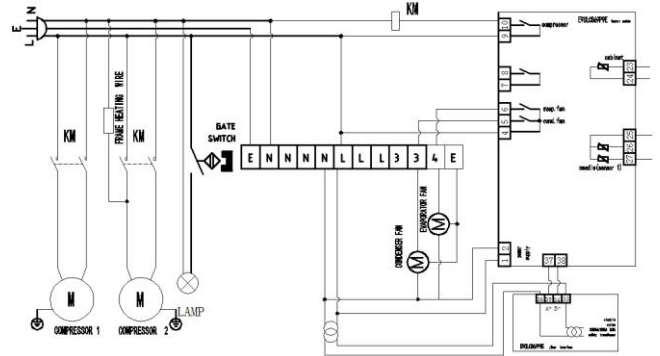
SFS120

CIRCUIT DIAGRAM



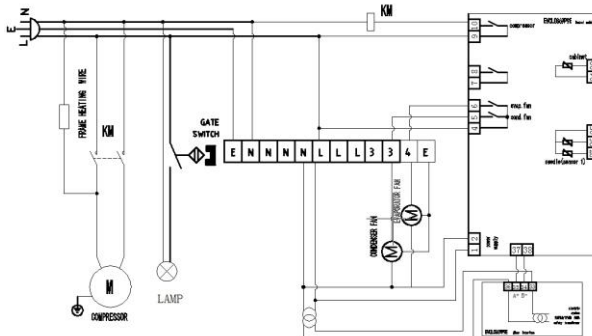
SFTS240/SFTS350

CIRCUIT DIAGRAM



SFTS120

CIRCUIT DIAGRAM



Élimination

L'emballage est conçu pour protéger l'appareil et ses composants pendant le transport et est fabriqué à partir de matériaux recyclables.

Veillez rapporter le matériel d'emballage au point de collecte officiel le plus proche afin que les différents matériaux puissent être recyclés ou réutilisés autant que possible, et afin d'éviter qu'ils soient jetés.

Les anciens appareils contiennent encore des matériaux réutilisables et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ou encombrants.

Assurez-vous de rendre toute serrure inutilisable. Si possible, retirez les portes et jetez-les séparément. Retirez le mécanisme à ressort ou le verrou de l'appareil, ou rendez-le inutilisable afin d'éviter que des enfants ne se retrouvent enfermés à l'intérieur.

Veillez noter

Le système de réfrigération contient des gaz et des fluides frigorigènes nécessitant une élimination spéciale des déchets. Assurez-vous que le circuit frigorifique ne soit pas endommagé avant l'élimination.

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement en insistant sur un mode d'élimination approprié et non polluant. Les informations concernant le réfrigérant et les matériaux d'isolation utilisés se trouvent sur la plaque signalétique.

Des renseignements sur les dates de collecte ou les points de collecte peuvent être obtenus auprès des autorités de gestion des déchets ou de la mairie locale.

Le symbole présent sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En assurant une élimination correcte de ce produit, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient résulter d'une gestion inappropriée des déchets. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service local de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Garantie

L'appareil et les composants que nous fabriquons sont garantis pendant 1 an à compter de la date de livraison. Toute pièce reconnue défectueuse à la satisfaction de l'entreprise sera remplacée gratuitement.

Toutefois, les défauts dus à une utilisation incorrecte du produit, résultant du non-respect des instructions de ce manuel, ne seront pas pris en compte.

Les frais de main-d'œuvre, de déplacement et de transport ne sont pas couverts par la garantie.

ATTENTION

La garantie est nulle si l'appareil a été utilisé sans suivre les instructions de ce manuel.

La garantie est également annulée si le client, seul ou par l'intermédiaire de tiers non autorisés par le fabricant ou le revendeur agréé, modifie ou tente de réparer le produit.

Le produit doit être utilisé uniquement conformément aux indications du fabricant. Toute responsabilité contractuelle ou extracontractuelle du fabricant pour des dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens en raison d'une installation, d'un réglage ou d'un entretien incorrect ou d'une mauvaise utilisation est exclue.

La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, départ usine, des pièces défectueuses reconnues comme présentant un défaut de matériau ou de fabrication.

Les pièces remplacées restent la propriété du fabricant et les frais de main-d'œuvre, de déplacement ainsi que les frais d'expédition et de transport sont à la charge du client.

Toute autre forme d'indemnisation est exclue, et aucun dommage direct et/ou indirect de quelque nature que ce soit ne peut être réclamé.

Les pièces électriques, consommables ou tout élément défectueux dû à une mauvaise utilisation, négligence ou manœuvres incorrectes ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie est annulée si l'acheteur ne respecte pas les échéances de paiement.



Ce produit utilise un réfrigérant inflammable R290, veuillez prendre des précautions contre les risques d'incendie et d'explosion.



Premiers secours

En cas d'urgence, appelez le numéro d'urgence ou un autre service d'urgence disponible sur le territoire.

Pour prodiguer les premiers secours, adoptez les mesures suivantes :

Inhalation :

L'inhalation d'une concentration élevée peut provoquer une suffocation. Les symptômes peuvent inclure une perte de motricité et/ou de conscience. La personne peut ne pas se rendre compte qu'elle s'étouffe.

En portant un appareil respiratoire, déplacez la personne vers un endroit aéré, allongez-la et gardez-la au chaud.

Pratiquez la respiration artificielle uniquement si la personne ne respire pas.

Cherchez immédiatement une assistance médicale.

Contact avec la peau :

Dégivrez les parties affectées à l'eau, retirez très délicatement les vêtements contaminés, car en cas de brûlure, ils peuvent coller à la peau.

En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau tiède.

Consultez un médecin si des irritations ou des rougeurs apparaissent.

Contact avec les yeux :

Lavez immédiatement les yeux à grande eau courante pendant au moins 15 minutes ou avec des solutions ophtalmiques, en maintenant les yeux grands ouverts.

Cherchez immédiatement une assistance médicale.

Ingestion :

Exposition peu probable. Si cela se produit, ne provoquez pas de vomissements.

Si la personne est consciente, faites-lui boire 200 à 300 ml d'eau.

Cherchez immédiatement une assistance médicale.

Principaux symptômes : Suffocation.

Nécessite une assistance médicale immédiate ou un traitement spécialisé :

Traitement symptomatique ou de soutien selon indication.

Ne pas administrer d'adrénaline, de médicaments parasymphomimétiques ou similaires après exposition en raison du risque d'arythmie cardiaque ou d'insuffisance cardiaque ultérieure.



GGM Gastro International GmbH
Weinerpark 16
D-48607 Ochtrup

www.ggmgastro.com info@ggmgastro.com
+49 2553 7220 0